

Simboluri utilizate în instrucțiunile de față

Avertismentele importante sunt evidențiate cu aceste simboluri. Este obligatorie respectarea acestor avertismente.



Pericol!
Nerespectarea poate fi sau este cauza unor leziuni datorate electrocutării punând în pericol viața utilizatorului.



Atenție!
Nerespectarea poate fi sau este cauza unor leziuni sau daune provocate aparatului.



Pericol de Arsur!
Nerespectarea poate fi sau este motiv de arsuri sau ustiuni.



Nota Bene:
Acest simbol indică sfaturile și informațiile importante pentru utilizator.

Avertismente fundamentale pentru siguranță



Pericol!
Având în vedere faptul că aparatul funcționează cu ajutorul curentului electric, nu poate fi exclusă posibilitatea electrocutării. Respectați următoarele avertismente de siguranță:

- Nu atingeți aparatul cu mâinile umede.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile umede.
- Asigurați-vă că priza de curent utilizată este ușor accesibilă; numai în acest fel veți putea să scoateți ștecărul din priză în caz de necesitate.
- Dacă doriți să scoateți ștecărul din priză, trageți direct de acesta. Nu trageți niciodată de cablu deoarece se poate deteriora.
- Pentru a deconecta aparatul, scoateți ștecărul din priza de alimentare.
- În caz de defecțiuni ale aparatului, nu încercați să le reparați.
- Oprii aparatul, scoateți ștecărul din priză și contactați Serviciul de Asistență Tehnică.
- În cazul în care ștecărul sau cablul de alimentare sunt defecte, acestea trebuie înlocuite numai de către Serviciul de Asistență Tehnică De'Longhi, pentru a preveni orice risc.



Atenție:
Păstrați materialele ambalajului (punguțe de plastic, polistiren expandat) în locuri care nu sunt la îndemâna copiilor.



Atenție:
Nu permiteți utilizarea aparatului de către persoane (inclusiv copii) cu capacități psiho-fizice sau senzoriale reduse, fără ex-

periență sau fără instruire suficientă, cu excepția momentelor în care sunt supravegheate cu atenție de către o persoană responsabilă cu siguranța acestora. Supravegheați copiii, aveți grijă să nu se joace cu aparatul.



Pericol de Arsur!
Acest aparat produce apă fierbinte și în timpul funcționării poate produce aburi fierbinți.

Fiți atenți să nu intrați în contact cu stropi de apă sau aburi fierbinți.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este produs pentru pregătirea cafelei și pentru încălzirea lichidelor.

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este prevăzută utilizarea sa în:

- ambiente folosite ca și bucătării pentru personalul din magazine, birouri și alte zone de lucru
- agroturisme
- hoteluri, moteluri și alte structuri pentru recepție oaspeți
- camere de închiriat

Orice altă utilizare se va considera improprie. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daune datorate utilizării improprie a aparatului.

Instrucțiuni de utilizare

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate fi cauza unor leziuni și daune provocate aparatului.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.



Nota Bene:
Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni. Când aparatul este încredințat altor persoane, dați-le împreună cu aparatul și aceste instrucțiuni de utilizare.

Verificarea transportului

După ce ați scos aparatul din ambalaj, asigurați-vă că este în stare perfectă și că sunt prezente toate accesoriile. Nu utilizați aparatul în cazul în care observați defecțiuni evidente. Adresați-vă serviciului de Asistență Tehnică.

Instalarea aparatului



Atenție!
Când instalați aparatul respectați următoarele măsuri de siguranță:

- Aparatul emite căldură în ambientul din jurul său. După ce ați așezat aparatul pe suprafața de lucru, verificați să rămână un spațiu liber de cel puțin 3 cm între suprafața

aparaturii, părțile laterale și partea posterioară, și un spațiu liber de cel puțin 25 cm deasupra aparatului pentru cafea.

- Pătrunderea apei în interiorul aparatului poate provoca defecțiuni.
Nu așezați aparatul în apropierea robinetelor de apă sau chiuvetelor.
- Apa nu trebuie să înghețe în interiorul aparatului pentru că există posibilitatea ca acesta să sufere daune.
Nu instalați aparatul într-un ambient unde temperatura poate să scadă sub punctul de îngheț.
- Aranjați cablul de alimentare astfel încât să nu întâlnească muchii ascuțiți și să nu intre în contact cu suprafețe calde (de ex. suprafața aragazului electric).

Conectarea aparatului



Atenție!

Asigurați-vă că tensiunea rețelei de curent electric corespunde cu cea indicată pe plăcuța cu date de pe baza aparatului. Conectați aparatul doar la o priză de curent instalată conform normelor, cu o rezistență minimă de 10A și dotată cu sistem eficient de împământare.

În caz de incompatibilitate între ștecărul aparatului și priză, apelați la o persoană calificată pentru a înlocui priza cu una de tip corespunzător.

Descriere (pag. 3)

- A Selector espresso/aburi
- B Capac fierbător espresso
- C Suport pentru cești
- D Capac filtru anticlor
- E Suport filtru anticlor
- F Filtru anticlor
- G Suport filtru pentru cafea la filtru
- H Măner pentru deschidere
- I Compartiment apă
- J Indicator de nivel al apei din rezervor
- K Placă pentru încălzire - cafea la filtru
- L Vas suport pentru cești pentru cafea espresso
- M Tăviță pentru colectarea picăturilor
- N Duză încălzitor
- O Dispozitiv pentru cappuccino
- P Tub distribuie aburi
- Q Panou de comandă
- R Filtru pentru cafea espresso 2/4 cești
- S Suport filtru pentru cafea espresso
- T Măsură pentru cafea
- U Adaptator pentru 2 cești de cafea espresso

- V Capac pentru recipientul mic pentru cafea espresso
- W Recipient mic pentru cafea espresso
- X Recipient mare pentru cafea la filtru
- Y Filtru permanent (*numai pentru anumite modele)

Descrierea panoului de comandă

- Z Buton pornire/oprire (on/off) secțiunea cafea espresso
- Z1 Buton pornire/oprire (on/off) secțiunea cafea la filtru

Date tehnice

Tensiune:	220-240V~50/60Hz
Putere:	1700W
Dimensiuni (l x h x p):	370 x 370 x 295 (sau 350) mm
Capacitate rezervor cafea la filtru:	1,4 L
Lungimea cablului de alimentare:	1,2 m
Greutate:	4,850 kg

Prima utilizare



Atenție: Al primo utilizzo è necessario lavare tutti gli accessori e risciacquare le condutture interne dell'apparecchio come segue:

- SECȚIUNEA CAFEA LA FILTRU: umpleți cel puțin două recipiente fără a folosi cafea;
- SECȚIUNEA CAFEA EXPRESSO: pregătiți cel puțin 4 cappuccino fără a folosi cafea și folosind apă în loc de lapte.

Filtru împotriva clorului

Acest filtru elimină gustul de clor al apei. Pentru a-l instala procedați în felul următor:

- Scoateți suportul filtrului din locașul său trăgând în sus (fig. 1).
- Scoateți filtrul împotriva clorului din ambalaj și clătiți-l cu apă curentă (fig. 2).
- Deschideți cutiuța și așezați filtrul cu grijă în locaș conform indicațiilor din fig. 2.
- Închideți cutiuța (fig. 2) și așezați-o la loc; apăsați bine în jos pentru fixare.
- După 80 de cicluri și, în orice caz după șase luni de funcționare, filtrul trebuie înlocuit.

Pregătirea cafelei la filtru

- Deschideți ușița filtrului rotind spre dreapta (fig. 3).
 - Umpleți recipientul până la nivel, în funcție de numărul de cești de cafea pe care doriți să le pregătiți; fiți atenți să nu depășiți nivelul MAX (fig. 4).
 - Vărsați apa în recipient prin locul special (fig. 5)
 - Așezați filtrul permanent (dacă este prevăzut) (sau filtrul de hârtie) în suportul pentru filtru (fig. 6).
 - Umpleți filtrul cu cafea măcinată folosind măsura din dotare și apoi nivelați uniform (fig. 7).
- Ca și regulă generală, folosiți o măsură de cafea (circa 7

grame) la fiecare ceașcă de cafea (de exemplu 10 măsuri pentru 10 cești).

- Închideți ușița și apoi așezați recipientul cu capacul pus, pe placa de încălzire.
- Apăsați butonul ON/OFF . Ledul de pe întrerupător indică faptul că aparatul este în funcțiune.
- Este normal ca în timpul pregătirii cafelei să iasă aburi din aparat.

Pentru a păstra cafeaua caldă după filtrare, lăsați recipientul pe placa încălzită cu aparatul pornit (ledul cafea la filtru este aprins): cafeaua din recipient este păstrată la temperatura adecvată.

- Pentru a opri aparatul apăsați butonul ON/OFF .

Pregătirea cafelei espresso

1. Scoateți capacul încălzitorului rotind în sens antiorar (fig. 8).
2. Vărsați în recipientul pentru cafea espresso cantitatea de apă corespunzătoare numărului de cești de cafea pe care doriți să le pregătiți (vezi tabelul "Nivelul de apă pentru espresso și cappuccino").
3. Vărsați apa în încălzitor (fig. 9).
4. Închideți capacul rotind cu forță în sens orar.
5. Rotiți selectorul în poziție (IMG) (fig. 10).
6. Introduceți filtrul în cupa pentru filtru (fig. 11).
7. Vărsați cafeaua în filtru respectând cantitățile indicate în tabelul "Nivelul de apă pentru espresso și cappuccino" și distribuți-o în mod uniform fără a o presa (fig. 12): nu depășiți cantitățile indicate. Nu folosiți cafea măcinată prea fin, ci cu granulație medie (tip moka) pentru a nu bloca aparatul în timpul pregătirii cafelei.
8. Îndepărtați cafeaua în exces de pe marginea filtrului (fig. 13).
9. Pentru a fixa cupa în aparat, așezați-o sub duza încălzitorului, aliniați-o în dreptul săgeții (fig. 14), apoi împingeți-o în sus rotind-o în același timp spre dreapta până când se află în dreptul celei de-a doua săgeți.
10. Așezați recipientul mic sub cupă (fig. 15). Asigurați-vă ca distribuitoarele cupei să se afle în interiorul deschizăturii de pe capacul recipientului. Nu folosiți recipientul fără capac; pericol de stropire.
11. Apăsați butonul ON/OFF : ledul de pe buton se aprinde.
12. După aproximativ 2 minute începe să iasă cafeaua.

ATENȚIE: Pentru a evita stropirea, nu scoateți suportul pentru filtru în timp ce aparatul distribuie cafeaua.

13. Când nu mai iese cafea, apăsați butonul ON/OFF  pentru a opri aparatul.

14. Vărsați cafeaua în cești (fig. 16).

15. Pentru a elimina cafeaua folosită, țineți filtrul blocat apăsând cu maneta special incorporată în mâner, și scoateți cafeaua lovind suportul-filtru cu capul în jos (fig. 17).

ATENȚIE: Înainte de a îndepărta cupa suport-filtru trebuie evacuat aburul rămas în interiorul aparatului, pentru a evita puffuri de aburi; rotiți selectorul espresso/aburi în poziția  (Fig. 18).

ATENȚIE: Din motive de siguranță, nu este posibilă deschiderea capacului atât timp cât aparatul este cald. Dacă dintr-un motiv sau altul este nevoie să scoateți capacul, evacuați aburul cu ajutorul manetei, conform indicațiilor de mai sus.

Folosirea adaptatorului pentru două cești

Adaptatorul trebuie folosit de fiecare dată când doriți pregătirea cafelei direct în ceașcă. Pentru a-l monta este suficient să îl introduceți în partea de jos a cupei port-filtru.

Pregătirea cappuccino

- Pentru a pregăti două cappuccino, pregătiți mai întâi cafeaua espresso, conform indicațiilor de la punctul 1 la 11 din paragraful "Pregătirea cafelei espresso", adăugând cantitatea de apă necesară pentru a pregăti două cappuccino. (Notă: cantitatea de apă necesară pentru a pregăti două cappuccino este mai mare decât cea necesară pentru a pregăti două cafele. Apa în plus este necesară pentru pregătirea aburului în vederea producerii spumei de lapte).
- Apăsați butonul ON/OFF .
- Lăsați să picure cafea în recipient. Când cafeaua are culoare închisă (care se află sub crema de culoare deschisă a cafelei) și atinge nivelul 2 indicat pe recipient, rotiți butonul în poziția CLOSE (fig. 19). Această operație trebuie efectuată cu deosebită atenție: dacă cantitatea de cafea depășește nivelul 2, nu va rămâne suficientă apă pentru a produce aburul.
- Vărsați în alt recipient circa 100 ml de lapte pentru fiecare cappuccino pe care doriți să-l pregătiți. Folosiți lapte proaspăt, nefier și rece. Când alegeți recipientul, țineți cont de faptul că volumul laptelui se va dubla sau se va tripla.
- Introduceți vârful dispozitivului pentru cappuccino în lapte la circa 5mm și apoi rotiți selectorul espresso/aburi în poziție  (fig. 20). În acest moment laptele începe să își mărească volumul și să aibă un aspect cremos. Duceți selectorul espresso/aburi în poziție CLOSE numai în momentul în care nu mai iese aburi.
- Apăsați butonul ON/OFF  pentru a opri aparatul și

roțiți selectorul în poziția .

- Vărsați cafeaua în două căni suficient de mari.
- Cu ajutorul unei linguri, vărsați laptele emulsionat în ceștile cu cafeaua espresso pregătită înainte. Presărați puțină ciocolată praf peste spumă.
- Pentru a pregăti 4 cappuccino, repetați operațiile de mai sus, fiind atenți să faceți în așa fel încât cantitățile de apă, lapte și cafea măcinată să corespundă celor indicate în tabel.

IMPORTANT: curățați întotdeauna dispozitivul pentru cappuccino după folosire. Procedați în felul următor:

- Desfaceți dispozitivul rotind în sens orar (fig. 21) și spălați-l bine cu apă caldă (fig. 22).
- Verificați ca orificiile indicate de săgeți în fig. 23 să nu fie înfundate. Dacă este necesar curățați-le cu ajutorul unui ac.
- Curățați tubul pentru aburi fiind atenți să nu vă ardeți.
- Puneți la loc dispozitivul.

Curățare

- În timpul operațiilor de curățare, nu introduceți niciodată aparatul în apă: este un aparat electric. Înainte de orice operație de curățare ale părților externe ale aparatului, opriți aparatul, scoateți ștecărul din priză și lăsați-l să se răcească.

Pentru a curăța aparatul nu folosiți solvenți sau detergenți abrazivi. Este suficient să folosiți o cârpă umedă și moale.

- Curățați cu regularitate cupa suportului pentru filtru, filtrele, tăvița pentru colectarea picăturilor și rezervorul pentru apă. Nu spălați suportul pentru filtru sau alte accesorii în mașina de spălat vase.
- Clătiți toate componentele și curățați filtrele pentru cafea espresso cu apă caldă și o perie.
- Din când în când contolați ca orificiile filtrelor să nu fie înfundate. Dacă este necesar, folosiți un ac pentru a le curăța.

Decalcifierea secțiunii pentru cafea la filtru

Calcarul din apă poate infunda circuitele aparatului, iar cu trecerea timpului poate afecta modul corect de funcționare al aparatului. Se recomandă decalcifierea aparatului la fiecare aprox. 40 de utilizări. Curățați aparatul folosind produse speciale din comerț pentru decalcifierea aparatelor pentru cafea. Dacă nu reușiți să găsiți acest tip de produse, procedați în felul următor:

1. Vărsați 4 cești de apă în recipient;
2. Dizolvați 2 linguri (circa 30 grame) de acid citric;
3. Vărsați soluția decalcifiantă în rezervor;

4. Așezați recipientul gol pe placa încălzită;
5. Apăsăți butonul ON/OFF , pentru a filtra echivalentul unei cești, apoi opriți aparatul;
6. Lăsați soluția să acționeze timp de 15 minute. Repetați operațiile 4 și 5 încă o dată.
7. Porniți aparatul și lăsați să curgă soluția până când rezervorul se golește complet.
8. Clătiți de cel puțin 3 ori (trei rezervoare complete de apă) punând aparatul în funcțiune numai cu apă.

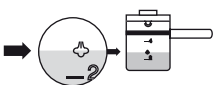
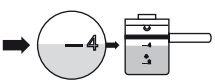
Decalcifierea secțiunii pentru cafea espresso

Se recomandă decalcifierea aparatului la fiecare 2-6 luni (în funcție de duritatea apei din zona în care este folosit aparatul) sau, în orice caz la fiecare 150 de cafele pregătite. Procedați în felul următor:

1. Umpleți carafa mică cu apă până la nivelul 4 indicat pe partea WATER LEVEL.
2. Dizolvați o lingură (aprox 15-20 de grame) de acid citric în apă.
3. Vărsați soluția decalcifiantă în rezervor și strângeți capacul.
4. Asigurați-vă ca selectorul espresso/aburi să fie în poziție CLOSE și ca suportul pentru filtru să fie montat.
5. Puneți recipientul mic sub suportul pentru filtru.
6. După câteva minute soluția începe să curgă în recipient. Din când în când roțiți selectorul espresso/aburi în poziție  pentru a lăsa să curgă puțină soluție în dispozitivul pentru cappuccino.
8. În momentul în care soluția decalcifiantă s-a terminat, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească.
9. Pentru a elimina urmele de soluție, repetați operațiile de la punctele 1 - 8 de cel puțin două ori folosind numai apă (fără soluție).

Problemă		Cauze posibile	Soluție
CAPPUCCINO / ESPRESSO	Nu mai curge cafea espresso	Nu există apă în rezervor	Umpleți rezervorul
		Orificiile distribuitorului de cafea sunt înfundate	Curățați orificiile distribuitorului suport-filtru
		Filtrul este înfundat	Curățați filtrul cu ajutorul unui ac
	Cafeaua espresso se scurge pe marginile suportului filtrului în loc să curgă prin orificii	Cafeaua este măcinată prea fin, ați pus prea multă cafea în filtru ori ați presat cafeaua.	Folosiți un tip diferit de cafea, puneți mai puțină cafea și nu o presați.
	Nu se formează spuma laptelui când este pregătit cappuccino	Laptele nu este suficient de rece.	Folosiți lapte degresat din frigider.
Dispozitivul pentru cappuccino este murdar		Curățați cu atenție orificiile dispozitivului pentru cappuccino.	
DRIP COFFEE	Timpul de filtrare al cafelei este mai lung decât de obicei	Secțiunea pentru cafea la filtru trebuie decalcifiată.	Decalcificați respectând instrucțiunile din paragraful “Decalcifierea secțiunii pentru cafea la filtru”.
	Cafeaua la filtru sau espresso are gust acid	Aparatul nu a fost clătit suficient.	Decalcificați respectând instrucțiunile din paragraful “Decalcifierea secțiunii pentru cafea la filtru”.
	Există pierderi pe suprafața de sprijin	A fost vărsată prea multă apă	Nu vărsați apă în exces.

Cantitatea de apă necesară pentru pregătirea cafelei espresso și pentru cappuccino

Pentru a pregăti	Nivelul de apă	Cantitatea de cafea măcinată de pus în filtru	Cantitatea de cafea care trebuie să curgă înainte de a elibera aburul
2 espresso			
2 cappuccino			
4 espresso			
4 cappuccino	